

N°61
Décembre 2019



L'Echo de Trans



Directeur de la publication : Jacques Lecoïnte
Rédacteur en chef: Patricia Doussaint-Morenval
Graphisme et maquette : Stéphanie Jankowski
Impression : Pub Store à Draguignan
Tél : 04 94 84 71 09
Photos : Mairie de Trans en Provence & René
NORMANT (libre de droit)
Périodicité : trimestrielle
Publication municipale
Dépôt légal à parution
Tél : 04 94 60 62 27

NUMEROS UTILES

Mairie : Av. de la Gare : 04.94.60.62.49
Télécopie : 04.94.60.62.20
Site : www.transenprovence.fr
Facebook : Mairie de Trans en Provence
Etat civil : 04.94.60.62.10
Centre technique & Urbanisme Le Plan : 04.98.10.43.20
C.C.A.S. Av. Beaulieu : 04.94.99.23.62
Affaires scolaires : 04.94.99.23.64
Ecole maternelle : 09.67.27.97.92
Ecole élémentaire : 04.94.60.62.21
Pôle Sports, Jeunesse, Culture et Vie associative :
Directeur : 04.94.60.62.13 ou 06.24.02.02.18
Secrétariat ALSH : 04.94.99.69.90
Secrétariat Club des Jeunes : 04.94.70.84.81
Bibliothèque : 04.98.10.42.15
Police Municipale : 04.94.60.62.37
Police Nationale : 17 ou (112 sur portable) ou 04.94.39.44.00
Pompiers : 18 ou 04.94.60.66.00
S.A.M.U : 15
Hôpital de Draguignan : 04.94.60.50.00
SAUR dépannage urgences : 04.94.67.77.78
EDF dépannage : 08.10.33.30.83
GAZ dépannage : 04.94.41.41.00
PHARMAGARDE : 08.92.46.45.45



Sommaire

p.01 : Numéros utiles

p.02 : Editorial

p.03 & 04 : Vie au village

p.05 : Vie scolaire

p.06 : Travaux

p.07 à 10 : Temps forts sur la commune

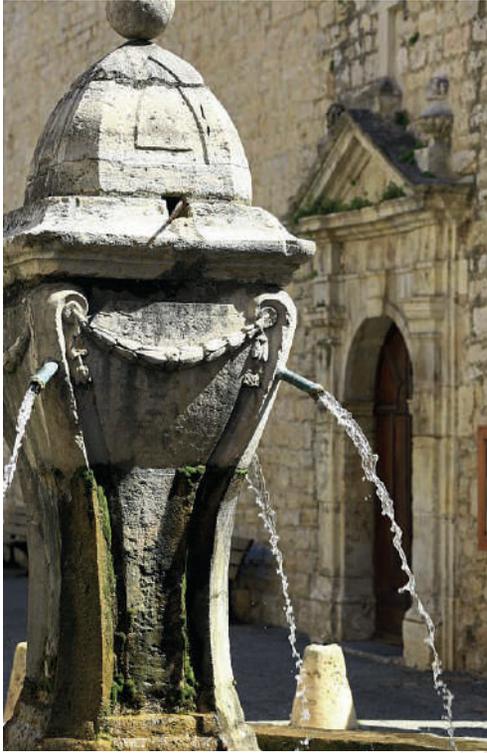
p.11 & 12 : Souvenirs

p.13 : Groupes politiques

p.14 : Agenda & Etat civil

p.15 : A l'affiche





AVIS AUX LECTEURS

Compte tenu des prochaines élections municipales et afin de respecter la loi en vigueur concernant la communication durant cette période électorale, le service Communication ne fera pas paraître d'éditorial du Maire.

L'équipe continue toutefois à informer les Transians sur la vie et les activités de la commune et vous souhaite une bonne et heureuse année 2020.

Bonne lecture à tous.

Le rédacteur en chef



Vie au village

Aux Petits Soins de Karine

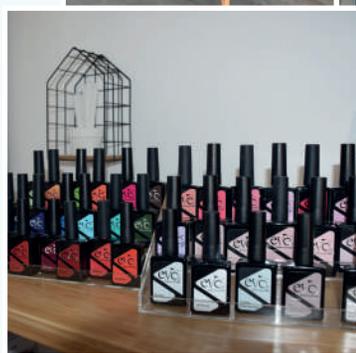
Je vous attends dans un lieu chaleureux à l'esprit bord de mer pour vous faire découvrir mes produits, sélectionnés pour leur différence et leur naturel. Je suis là également pour vous conseiller. Vous apporter un moment de détente et de bien-être est ma priorité.

Mon institut se situe 515 chemin des Suous à Trans-en-Provence.

Vous pouvez découvrir mes prestations, mes offres et prendre rendez-vous :

- via Facebook : « Auxpetitssoinsde Karine »
- sur le site www.auxpetitssoinsdekarine-institut.fr
- par téléphone : Karine RACAPE 07 69 46 81 95

A bientôt...



Stéphanie CHAUMAZ

Diplômée d'État d'Accompagnante Éducative et Sociale, en activité sur la commune et alentours vous propose :

- Aides aux aidants
- Accompagnement dans la maladie et la fin de vie
- Accompagnement dans les actes essentiels et ordinaires du quotidien
- Aide à la préparation et à la prise des repas
- Accompagnement aux balades et rendez-vous médicaux
- Aide à l'internet et aux démarches administratives
- Aides aux courses

Contact : 06 18 95 19 35 / stephaniechaumaz83@gmail.com

Sarah ALBERT

Infirmière libérale installée sur Trans depuis 4 ans, Sarah ALBERT est heureuse de vous annoncer le déménagement de son cabinet infirmier dans ses nouveaux locaux.

Vous pourrez la retrouver au 24 rue Nationale, dans le cœur du village de Trans, face à l'église.

Les soins sont sans RDV au cabinet le mardi de 17h30 à 18h et le vendredi de 12h15 à 12h45, ou sur RDV le reste du temps, à domicile ou au cabinet.

Le téléphone reste le 06 95 11 29 38.





Une autre manière de se soigner

Marilyn CHARLEUX le propose, avec le traitement énergétique :

- Améliorer la santé, l'équilibre,
- Effacer les effets d'anciennes souffrances,
- Evacuer stress, angoisse, fatigue,
- Rétablir la confiance et la force,
- Retrouver la sérénité, l'optimisme...

Contact : 06.23.11.03.45

567 chemin des Eyssares 83720 TRANS EN PROVENCE

Un sympathique commerçant à l'honneur

Tous les 2 ans, a lieu la convention nationale KAWAZAKI MOTO.
En cette année 2019, le grand rassemblement était à Bordeaux.

Au cours d'une réunion plénière, la nouvelle gamme de motos KAWAZAKI est dévoilée, une synthèse est faite de l'année écoulée et les ambitions de l'année à venir sont exposées.

Mais la cérémonie des remises des K d'or Kawasaki -Equivalent des Oscars- a aussi lieu afin de récompenser les meilleurs concessionnaires de France.

Cette année, YANN MOTOS a été la concession la plus titrée en gagnant 3 K d'or !!!!!
C'est très très rare d'en avoir autant.

- 1er K d'or : 1er de leur catégorie et 2ème de France des concessionnaires KAWAZAKI en satisfaction clientèle
- 2ème K d'or : 1er de France en taux de pénétration financements.
- 3ème K d'or : 1er de France en taux de pénétration assurances.

Félicitations à Yann LERAY pour son dynamisme et son énergie.



Vie scolaire

École maternelle... suite



Lors d'une séance du Conseil Municipal, les élus ont dû choisir le nom de la nouvelle école maternelle. Les propositions n'ont pas manqué entre les noms de femmes de lettres, les résistantes, les féministes, les psychanalystes...

Il a été finalement décidé de la dénommer « Lei Cigaloun », ce qui signifie « petites cigales » en provençal.

L'inauguration officielle de l'établissement a eu lieu le 6 novembre 2019, en présence notamment des élus, de l'Inspecteur d'académie, de représentants de la Région et du Département, de l'architecte, des entreprises ayant réalisé l'ouvrage et des enseignants. Après un discours de présentation et la coupure du ruban inaugural, l'assistance a pu visiter les lieux et partager le verre de l'amitié.



Changement à la cantine

« Moins de bidoche à la cantoché... » car en effet, depuis le 1er novembre, la loi Agriculture et Alimentation (Egalim) impose à la restauration scolaire de proposer au moins un repas végétarien par semaine.

Un menu sans viande ni poisson, c'est la conséquence directe de cette loi "pour l'équilibre des relations commerciales dans le secteur agricole et une alimentation saine et durable".

Cette loi a été aussitôt appliquée à l'école élémentaire et les enfants prennent un repas végétarien une fois par semaine.

Quelques exemples :

Macédoine de légumes, pané de blé tomates carottes à la crème/salade de chou, ou steak de boulgour, pommes de terre....



Concours de dessin des donneurs de sang



Suite au concours de dessins 2018/2019 de la Fédération Française des Donneurs de Sang Bénévoles, nous avons remis un nécessaire à dessins à Lorena BARGES LUVERA de la classe de Monsieur Noguera.

En effet son travail a été retenu par le jury national, et même si elle n'a pas remporté le concours, nous avons voulu encourager cette élève en espérant que cela génère une émulation pour la cession 2019/2020 du concours.



A priori l'équipe pédagogique de l'école est partante... À suivre !

René TIGLI, Président de l'association des Donneurs de Sang Bénévoles



TRAVAUX

DÉBROUSSAILLAGE, un moyen de lutte contre l'incendie au quotidien

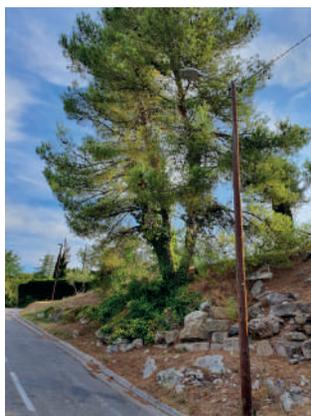
En 2019, l'association SENDRA est intervenue sur deux chantiers prioritaires dans le cadre de la sécurité incendie : le chemin du Cassivet et le chemin des Eyssares. On ne peut que féliciter l'équipe des forestiers pour leur efficacité.



LUMIERES SUR LA VILLE

Dans le but d'une économie énergétique et financière, le tiers des candélabres de la commune ont été changés.

Des candélabres solaires ont été implantés à la salle polyvalente et 3 modèles différents fonctionnant à led ont remplacé l'ancien éclairage à différents endroits de la ville.



LES RÉSEAUX A LA LOUPE

Le Conseil Municipal a voté dans son budget 2019 l'étude de l'aménagement du centre du village (avenue de la Gare, rue Nationale). Cette étude porte sur le diagnostic de l'état des réseaux et devra proposer un aménagement prenant en compte le stationnement, la circulation (le passage du bus), la vitesse ainsi que les piétons.



Dans le cadre du diagnostic « Réseaux », la société Rezo chargée de ces travaux a matérialisé les réseaux existants dans l'emprise de l'étude afin de les géolocaliser sur les plans.

Le bureau C.E.R à Sainte-Maxime à quant à lui été chargé de l'étude d'aménagement.

Aussi, on peut voir sur l'ensemble des voies concernées plusieurs marquages de couleurs différentes matérialisant les réseaux.

L'étude et le chiffrage devraient être rendus avant la fin de l'année : un état des lieux utile pour les prochaines programmations de travaux.

LES TEMPS FORTS SUR LA COMMUNE

AVRIL



1/ Bourse à la puériculture - 2/ Exposition de photos
3/ Les printaniales - 4/ Fête de Pâques - 5/ Cérémonie des déportés

MAI



1/ Cérémonie du 8 mai - 2/ Peintres dans la rue - 3/ Soirée Zumba

JUIN



1/ Exposition de l'ALASE - 2/ Nettoyage de printemps
3/ Fête de l'école - 4/ Paella à l'école - 5/ Fête de la St Jean

JUILLET



1/ Opéra de Toulon - 2/ Soirée cabaret

AOUT



Cérémonie du 16 Août

SEPTEMBRE



Journée des sports et des associations



Rassemblement de véhicules anciens

OCTOBRE



Foire d'automne

NOVEMBRE



1/ Nettoyage d'automne - 2/ Accueil des nouveaux arrivants
3/ Cérémonie du 11 novembre - 4/ Dépôt de gerbes du 1er novembre



5



6



5/ Repas des personnes âgées - 6/ Vide greniers du Téléthon - 7/ Salon du VDI

DECEMBRE



1



2

1/ Foire de Noël
2/ Le Père Noël à la foire
3/ et 4/ Parade de Noël



3

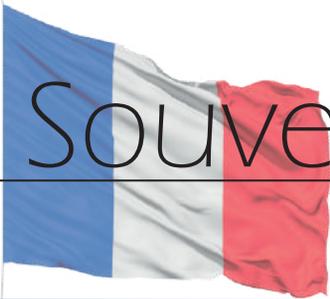


4

APERITIFS DE QUARTIER



Souvenirs



La vie municipale est ponctuée de visites présidentielles qui sont toujours des événements très importants pour la ville. C'est un moment important pour le maire de mettre sa ville sous le feu des projecteurs. C'est aussi l'occasion parfois pour le chef de l'État de se rapprocher des citoyens et d'œuvrer à l'unité nationale.

Trans en Provence a reçu 3 présidents de la République.

NOVEMBRE 1961 : le Général DE GAULLE

De février 1959 à juin 1965, le Général De Gaulle réalise un gigantesque tour de France qui le conduit d'un bout à l'autre de la métropole. C'est pour lui l'occasion de créer un contact direct avec les Français, de « récolter des moissons d'impressions et de précisions pratiques » sur les grandes questions de l'heure.

C'est quasiment le seul président de la Ve République à avoir visité les 101 départements français, outre-mer compris. Il se rendait systématiquement en train ou en avion dans les régions, avant de faire le tour de leurs départements en voiture pendant une semaine en moyenne. « Il s'arrêtait dans chaque village, mangeait dans les sous-préfectures et dormait dans les préfectures », c'est lui, qui instaure par ailleurs la pratique des bains de foule. Jusqu'à son prédécesseur René Coty, dernier président de la IVe République, le chef de l'État restait à distance de la foule, la saluant seulement. Le Général est lui le premier à s'y mêler et à serrer des mains.

En novembre 1961 il parcourt le Var et pendant que Madame visite la maison de retraite départementale du Luc, il s'est arrêté à Trans pour une courte visite.

(photos du journal LE MERIDIONAL du 10 novembre 1961)

MAI 1984 : Valéry GISCARD d'ESTAING

Il n'était plus en exercice, mais en déplacement dans le Var pour la présentation de son livre « Deux Français sur Trois », Valéry GISCARD d'ESTAING est venu à Trans le 29 mai 1984 pour une visite amicale. Il a été reçu chaleureusement par la



Valéry Giscard d'Estaing refusant de répondre aux questions purement politiques, allait développer quelques thèmes touchant aux problèmes économiques de notre Pays, et aux préoccupations essentielles de notre temps : pour lui, c'est dans le respect inextinguible de l'individu que se trouve le principal moteur de la recherche d'une organisation sociale cohérente.

L'ancien Président devait signer le Livre d'Or et M. le Maire lui remettait un ouvrage sur la Provence, offert par la Municipalité.



Les Transiens, heureux de la retrouver, s'étaient réservés une réception chaleureuse mais bon entant sur la place de l'Hôtel de Ville, où il devait sacrifier avec simplicité à l'approbation des dédicaces.

Faut-il le préciser, l'ensemble des frais d'organisation et de réception a été entièrement pris en compte par la section locale du Parti Républicain. A la suite d'une souscription à laquelle ont répondu de nombreux Transiens qu'il convient de remercier ici.

municipalité d'alors et par les Transiens accompagné de son ami François LEOTARD.

(photos de la revue d'information municipale n°5 de 1984)

JUIN 2010 : Nicolas SARKOZY

Suite aux tragiques inondations des 15 et 16 juin 2010, le président Nicolas SARKOZY a tenu à se rendre sur place. Le 21 juin 2010, il n'a pas hésité à rencontrer les élus et la population au milieu de la boue et des décombres et même parfois à pénétrer chez quelques victimes pour leur apporter des messages de réconfort et de soutien.



LES MAIRES DE TRANS EN PROVENCE

Une histoire des maires et des municipalités ne peut vraiment commencer qu'avec la Révolution puisque c'est le 14 décembre 1789 que la Constituante votait une loi créant les municipalités ou communes désignées comme la plus petite division administrative en France et c'est ainsi qu'était officialisé le mouvement d'autonomie communale révolutionnaire.

Désormais, toutes les assemblées d'habitants, quelle que soit leur importance, ont la même organisation municipale, avec un maire et des conseillers. Le 22 décembre 1789, 44 000 municipalités sont mises en place en France. Voici la liste des Maires de Trans en Provence :

<p>De la Révolution à la 1ère République 1789 - 1790 : Honoré MURAIRE 1790 - 1791 : Joseph GUILLON 1791 - 1792 : Antoine BOYER</p>	
<p>La 1ère République et le Directoire An 2 : Raymond FAISSOLLE An 3 : Honoré MURAIRE, puis Antoine LAMBERT An 3 - An 6 : Joseph LAPLANE</p>	
<p>L'Ère Consulaire et Impériale An 6 - An 8 : A. GUIOL An 8 - 1808 : Raymond FAISSOLLE</p>	
<p>La Monarchie Constitutionnelle 1808 - 1821 : Joseph BERNARD 1821 - 1830 : Jacques LEYDET 1831 - 1832 : Marc BLANC-LAPLANE 1832 - 1835 : Joseph MYTTRE 1835 - 1837 : Antoine BLANC 1837 - 1840 : Etienne BLANC 1840 - 1843 : Joseph GIRAUD 1843 - 1846 : Antoine BLANC 1846 - 1848 : Louis REYNIER</p>	
<p>La 2ème République et le 2nd Empire 1848 - 1851 : Q. VIDAL 1851 - 1857 : Joseph HENRY 1857 - 1870 : Joseph GIRAUD</p>	
<p>La 3ème République 1870 - 1871 : Honoré SAURIN 1871 - 1874 : Henri RAYNAUD 1874 - 1876 : Paul MURAIRE 1876 - 1896 : Honoré MAUREL 1896 - 1904 : Benjamin SAURIN 1905 - 1919 : Paul BLANCARD 1919 - 1925 : Louis RAMBAUD 1925 - 1944 : Jules SAURIN</p>	
<p>Le gouvernement provisoire de la 4ème République 1944 - 1947 : Georges POULET 1947 - 1951 : Louis COTTEREAU 1951 - 1953 : Lucien ORGIAS</p>	
<p>La 5ème République 1953 - 1983 : Joseph BERAUD 1983 - 2001 : Jean-Pierre PORTHERET Depuis 2001 : Jacques LECOINTE</p>	

Groupes Politiques

Nicolas MISSUD

Notre parti c'est TRANS



Notre commune vient de subir une nouvelle fois les caprices de la nature. Les deux derniers weekends de novembre ont été marqués par des intempéries qui ont à nouveau touché quelques quartiers. Il est évident qu'il faudra rapidement placer ces secteurs en sécurité, je veux apporter ici tout mon soutien aux administrés encore sinistrés.

Le changement climatique et la forte urbanisation ont fortement modifié notre mode de vie. Je regrette que la « loi sur l'eau » empêche de nettoyer et creuser nos rivières. Pour certains biens pensants minoritaires, les vies humaines ne semblent pas si importantes Nous ne pouvons plus continuer ainsi. A l'avenir il faudra être plus pragmatique et revoir nos priorités. Ne pas hésiter à prendre des décisions fortes pour protéger les biens et les personnes.

Récemment la nouvelle école maternelle a été inaugurée. Elle se nomme désormais « Lei Cigaloun ». Dans une société en perte d'identité, j'ai voté pour cette dénomination Provençale qui me semble bien appropriée et symbolique pour nos petits.

Par ailleurs, côté développement touristique, nous avons appris que les dernières formalités administratives avaient été accomplies concernant l'aménagement des gorges de la Nartuby. 2020 verra la réalisation d'un nouveau parcours de découverte du village et d'une grande passerelle au dessus de notre rivière. Ce projet financé par la Communauté d'Agglomération devrait véritablement booster notre tourisme et donner un nouvel élan à notre village.

Enfin, à l'aube d'une nouvelle année qui s'annonce passionnante, je vous souhaite chaleureusement de bonnes fêtes de Noël à toutes et à tous et que 2020 soit un excellent cru pour le devenir de notre village et de vos familles.

Sophie ANTON

Un avenir pour tous



A la suite des importants orages du mois de novembre, notre commune a encore subi de nombreux dégâts. Un quartier, Les SUOUS, a encore été particulièrement touché.

Dans ce quartier le danger vient des eaux de ruissellement. Des pluies torrentielles se produisent de plus en plus régulièrement, et aux SUOUS, ces épisodes pluvieux provoquent des débordements plusieurs fois par an.

La faute, en grande partie, à la forte urbanisation depuis les années 1980 (et surtout ces 2 dernières années) venue imperméabiliser les sols et perturber l'écoulement des eaux de pluie. Tout ceci a été fait sans mesures de compensation pour limiter, notamment, l'imperméabilisation des sols, assurer la maîtrise du débit, l'écoulement des eaux pluviales et de ruissellement et sans prévoir d'installations pour assurer la collecte, le stockage, ... !

À la suite des intempéries de 2010 et à la demande de la commune des Arcs des études ont été menées en 2012, par un bureau d'études spécialisé, dans le but de réaliser un diagnostic précis.

Ce diagnostic visait à identifier les zones où des mesures devaient être prises pour limiter l'imperméabilisation des sols, pour assurer la maîtrise du débit et de l'écoulement des eaux pluviales et de ruissellement et les zones qui devaient recevoir les installations pour assurer la collecte.

Ces études préconisaient notamment la création de plusieurs bassins de rétention d'une capacité totale minimale de 17 000 m³.

Le financement de ses ouvrages est supporté par les deux communes, Trans en Provence et les Arcs.

Aujourd'hui, 4500 m³ sur les 17 000 m³ préconisés ont été réalisés à savoir un bassin au « Puits d'Angouisse » qui a un problème de remplissage et un bassin sur le terrain dit « Rouvier » qui a explosé par le débit entrant d'eau trop puissant ! Par ailleurs, Un schéma directeur pluvial est en étude sur la commune de Trans depuis octobre 2015.

Contrairement à la commune des Arcs sur Argens, qui elle, a suspendu toute urbanisation dans ces zones à risque, la commune de Trans a décidé de ne pas suspendre l'urbanisation dans le secteur des Suous et a délivré plus de 70 permis de construire continuant à imperméabiliser le quartier sans que les mesures compensatoires ne soient en mesure d'annuler cet impact.

Tous les désordres du quartier reposent sur un trait bleu turquoise qui représenterait un cours d'eau, dont l'existence est plus que contestable et contestée (par le SMA, la carte des cours d'eau départementaux, un docteur en géologie et une étude privée) par les riverains qui en dénoncent le caractère fictif.

Ce trait bleu justifiant pour la commune la possibilité d'écoulement des eaux pluviales dans des propriétés privées qui en sont l'exutoire, et qui permettrait à celle-ci de continuer la sur-urbanisation des SUOUS.

Souhaitons que les travaux de sécurisation soient vite réalisés pour que les habitants des Suous puissent retrouver une certaine sérénité.

Agenda

Festivités

Samedi 15 Février 2020 : soirée dansante de la Saint Valentin, organisé par le Comité des Fêtes, Salle polyvalente

Dimanche 8 Mars 2020 : CARNAVAL sur le thème de WALT DISNEY (voir en dernière page)

Prochaines collectes de sang

Salle culturelle et polyvalente, de 8h à 12h30

Lundi 3 Février 2020

Lundi 30 Mars 2020

Samedi 30 Mai 2020

Lundi 10 Août 2020

Samedi 10 Octobre 2020

Lundi 7 Décembre 2020

Recensement militaire



Qui ? Personnes qui ont la nationalité française.

Où ? À la mairie de ta commune.

Quand ? À partir de 16 ans.

Avec quoi ?

- Ta carte d'identité.
- Ton livret de famille.
- Le justificatif de domicile.

Pourquoi ?

- Pour être inscrit sur les listes électorales
- Pour pouvoir te présenter aux examens (BEP, permis de conduire, baccalauréat, CAP...)



Affiche réalisée par Mattéo Garcin et Mattéo Reynier, élèves stagiaires 3ème

Etat civil

Ils se sont dit « OUI »

Le 21/09/2019 Mohammed El Amine TOBOK et Anabelle PELOUX
Le 09/11/2019 Norbert PONS et Nune UNANYAN
Le 30/11/2019 Bernard CECCHINATO et Xavière TERESI

Ils nous ont quittés

Le 17/08/2019 Louis MIETTE
Le 23/08/2019 Gérard LEROY
Le 24/08/2019 Isidore PANETTA
Le 30/08/2019 Marie DRAPERI
Le 02/09/2019 Paul SEVAL
Le 05/09/2019 Jean Marie BRIEND
Le 12/09/2019 Jean-François KUBIAC
Le 13/09/2019 Mireille DARRAS
Le 12/11/2019 Elisabeth FRANCES
Le 13/11/2019 Anna GIRAUDO
Le 16/11/2019 Nicole HIRSOIL
Le 23/11/2019 Henri LUQUET
Le 26/11/2019 Guy PERRIMOND

Ils sont nés

Le 20/04/2019 Mathias, Pierre, Pascal BARRAULT
Le 13/08/2019 Lyana HAKIMI
Le 17/08/2019 Julya DELORY
Le 27/08/2019 Eva, Julie, Chloé BEZOTEUX
Le 08/09/2019 Mia, Cannelle MAIRA
Le 25/09/2019 Laurène, Fabienne, Lou LOPEZ
Le 06/10/2019 Arya, Georgette, Michèle VINCENT
Le 08/10/2019 Lina EL IDRISSE
Le 10/10/2019 Aaron, Edouard POIRIER
Le 10/10/2019 Jean FERNANDEZ
Le 10/10/2019 Antoine, Patrick, Salvatore ROBIN
Le 26/10/2019 Evan, Jean, Michel CARPAYE
Le 30/10/2019 Maxime, Liam PENON
Le 13/11/2019 Malohé LEFEBVRE
Le 01/12/2019 Ambre, Florence ROUCHON
Le 01/12/2019 Zoé, Léa VANAUDENAERDE
Le 03/12/2019 Eva JOSEPH

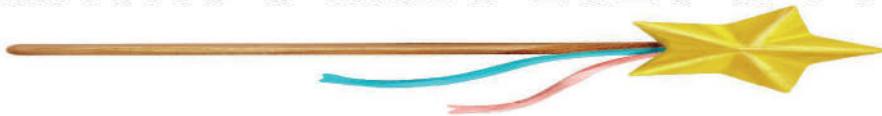




Il était une fois LE CARNAVAL DE TRANS EN PROVENCE

Thème Walt Disney

Dimanche 8 Mars 2020 à 14H30



**Apéritif à 11H30 Place de l'Hôtel de ville
En compagnie des chanteurs
De l'association ARIA**

**Exposition photos
Place de l'Hôtel de ville**

**Défilé dans le village et arrivée
Place de l'Hôtel de ville**

Démonstrations

**Jugement et embrasement de
"Monsieur Carnaval"**

Goûter pour les enfants



Organisé par le comité des fêtes de Trans en Provence